

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

---

REPORTS OF JUDGMENTS,  
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

---

CASE CONCERNING  
THE GUARDIANSHIP OF AN INFANT

(NETHERLANDS *v.* SWEDEN)

ORDER OF AUGUST 19th, 1957

**1957**

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

---

RECUEIL DES ARRÊTS,  
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

---

AFFAIRE RELATIVE  
A LA TUTELLE D'UNE MINEURE

(PAYS-BAS *c.* SUÈDE)

ORDONNANCE DU 19 AOÛT 1957

This Order should be cited as follows :

*“Case concerning the Guardianship of an infant,  
Order of August 19th, 1957: I.C.J. Reports 1957, p. 102.”*

---

La présente ordonnance doit être citée comme suit :

*« Affaire relative à la tutelle d'une mineure,  
Ordonnance du 19 août 1957: C. I. J. Recueil 1957, p. 102. »*

Sales number **166**  
N° de vente : **166**

## INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

1957  
August 19th  
General List :  
No. 33

YEAR 1957

August 19th, 1957

CASE CONCERNING  
THE GUARDIANSHIP OF AN INFANT  
(NETHERLANDS *v.* SWEDEN)

## ORDER

The President of the International Court of Justice,  
having regard to Articles 40 and 48 of the Statute of the Court,  
having regard to Articles 32 and 37 of the Rules of Court;

Whereas by a letter dated July 9th, 1957, received in the Registry on July 10th, the Minister for Foreign Affairs of the Netherlands transmitted to the Registry an Application of the Government of the Kingdom of the Netherlands of the same date instituting proceedings before the Court against the Kingdom of Sweden in the matter of the guardianship of an infant;

Whereas the Application refers to Article 36, paragraph 2, of the Statute and to the acceptance of the compulsory jurisdiction of the Court by the Kingdom of Sweden and by the Kingdom of the Netherlands;

Whereas by the said letter dated July 9th, 1957, the Minister for Foreign Affairs of the Netherlands notified the appointment of Mr. W. Riphagen as Agent for the Government of the Netherlands;

Whereas the text of the Application and of the letter from the Minister for Foreign Affairs of the Netherlands was communicated, on July 10th, 1957, to the Swedish Ambassador to the Netherlands, in accordance with Article 40, paragraph 2, of the Statute and Article 33, paragraph 1, of the Rules of Court;

## COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 1957

19 août 1957

AFFAIRE RELATIVE  
A LA TUTELLE D'UNE MINEURE  
(PAYS-BAS c. SUÈDE)

1957  
Le 19 août  
Rôle général  
n° 33

## ORDONNANCE

Le Président de la Cour internationale de Justice,  
vu les articles 40 et 48 du Statut de la Cour,  
vu les articles 32 et 37 du Règlement de la Cour;

Considérant que, par lettre du 9 juillet 1957 parvenue au Greffe le 10 juillet, le ministre des Affaires étrangères des Pays-Bas a transmis au Greffe une requête du Gouvernement du Royaume des Pays-Bas portant la même date et introduisant devant la Cour une instance contre le Royaume de Suède au sujet de la tutelle d'une mineure;

Considérant que la requête vise l'article 36, paragraphe 2, du Statut ainsi que l'acceptation de la juridiction obligatoire de la Cour par le Royaume de Suède et par le Royaume des Pays-Bas;

Considérant que, par ladite lettre du 9 juillet 1957, le ministre des Affaires étrangères des Pays-Bas a fait connaître que M. W. Rip-hagen était désigné comme agent du Gouvernement des Pays-Bas;

Considérant que, le 10 juillet 1957, le texte de la requête ainsi que de la lettre du ministre des Affaires étrangères des Pays-Bas a été communiqué à l'ambassadeur de Suède aux Pays-Bas aux termes de l'article 40, paragraphe 2, du Statut, et de l'article 33, paragraphe 1, du Règlement;

Whereas in a letter dated July 18th, 1957, the Swedish Ambassador to the Netherlands stated that the Application had been received by his Government;

Whereas by a letter of July 20th, 1957, the Swedish Minister of Justice acting Minister for Foreign Affairs notified the appointment of Mr. Sven Dahlman, Swedish Ambassador to the Netherlands, as Agent for the Government of the Kingdom of Sweden;

After ascertaining the views of the Parties,

Fixes as follows the time-limits for the filing of the Pleadings:

for the Memorial of the Government of the Kingdom of the Netherlands: November 30th, 1957;

for the Counter-Memorial of the Government of the Kingdom of Sweden: March 31st, 1958;

And reserves the rest of the procedure for further decision.

Done in English and in French, the English text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this nineteenth day of August, one thousand nine hundred and fifty-seven, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Government of the Kingdom of the Netherlands and to the Government of the Kingdom of Sweden, respectively.

*(Signed)* GREEN H. HACKWORTH,  
President.

*(Signed)* GARNIER-COIGNET,  
Deputy-Registrar.

Considérant que, par lettre du 18 juillet 1957, l'ambassadeur de Suède aux Pays-Bas a fait savoir que la requête avait été reçue par son Gouvernement;

Considérant que, par lettre du 20 juillet 1957, le ministre de la Justice de Suède, chargé par intérim du portefeuille des Affaires étrangères, a fait connaître que M. Sven Dahlman, ambassadeur de Suède aux Pays-Bas, avait été désigné comme agent du Gouvernement du Royaume de Suède;

Après s'être renseigné auprès des Parties,

Fixe comme suit la date d'expiration des délais pour le dépôt des pièces de la procédure écrite:

pour le mémoire du Gouvernement du Royaume des Pays-Bas, le 30 novembre 1957;

pour le contre-mémoire du Gouvernement du Royaume de Suède, le 31 mars 1958;

Réserve la suite de la procédure.

Fait en anglais et en français, le texte anglais faisant foi, au Palais de la Paix, à La Haye, le dix-neuf août mil neuf cent cinquante-sept, en trois exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et dont les autres seront transmis respectivement au Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et au Gouvernement du Royaume de Suède.

Le Président,

*(Signé)* GREEN H. HACKWORTH.

Le Greffier adjoint,

*(Signé)* GARNIER-COIGNET.